

---

---

# TL-18



**Calefactor**  
**Fan heater**  
**Convecteur soufflant**  
**Aquecedor**  
**Ventilatorkachel**  
**Radiatori**



***Instrucciones de uso***  
***User instructions***  
***Notice d'utilisation***  
***Instruções de utilização***  
***Gebruiksaanwijzing***  
***Istruzioni per l'uso***

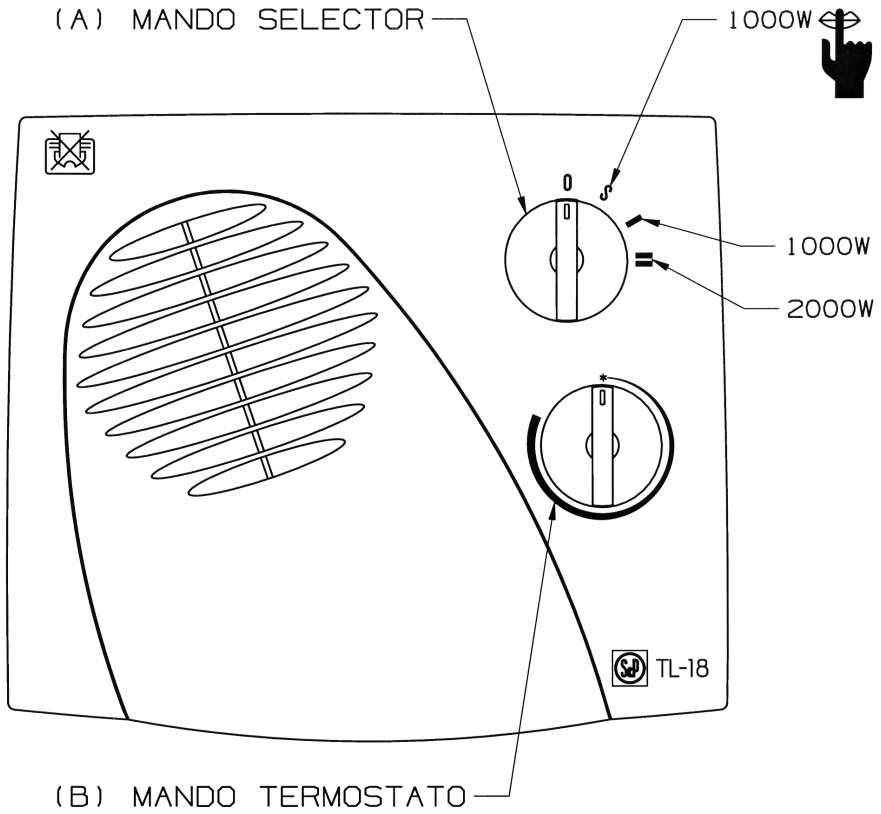


Fig. 1

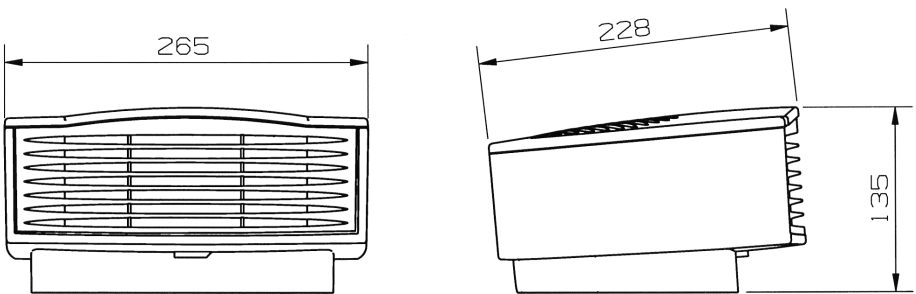


Fig. 2

## Istruzioni per l'uso

Leggere attentamente queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.

I radiatori TL-18 sono conformi alla norma europea EN-60335-2-30. Si consiglia di verificare lo stato e il funzionamento dell'apparecchio una volta disimballato: qualsiasi difetto di ogine è coperto dalla garanzia.

### **ISTRUZIONI IMPORTANTI**

#### **AVVERTENZE RELATIVE ALLA SICUREZZA**

- Il radiatore non deve essere situato sotto una presa di corrente.
- Non coprire il radiatore con oggetti o capi di vestiario che possano impedire all'aria di circolare liberamente. Altrimenti si corre il rischio che si verifichi un surriscaldamento.
- Mentre il radiatore è in funzionamento, il cavo non deve stare davanti all'uscita dell'aria.
- Non usare questo apparecchio di riscaldamento nelle immediate vicinanze di una vasca, di una doccia o di una piscina.
- Non lasciare oggetti infiammabili a meno di 50 cm del circuito dell'aria calda (tende, ecc.).
- Mantenere pulite le griglie di entrata e di uscita dell'aria. Prima di effettuarne la pulizia, disinserire sempre l'apparecchio.
- Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate.
- In caso di danneggiamento del cavo flessibile di alimentazione, deve

**essere sostituito presso uno dei nostri centri di assistenza e comunque da personale qualificato onde evitare qualunque pericolo.**

### **Comando selettore delle potenze**

(A, Fig. 1)

- ⓪ Arresto
- Ⓢ Aria calda, silenzioso - 1.000 W
- Aria calda - 1.000 W
- ▬▬ Aria molto calda - 2.000 W

### **Comando del termostato**

(B, Fig. 1)

- Posizione massima del termostato
- Posizione minima del termostato
- Dispositivo antigelo

Il termostato regolabile si incarica di impostare e di mantenere la temperatura richiesta.

Le posizioni intermedie del comando del termostato corrispondono a diversi livelli di temperatura. Se la temperatura ambiente del locale è elevata, è normale che il termostato disinserisca l'apparecchio.

### **Funzionamento**

1. Verificare che la tensione di rete coincida con quella riportata sulla targhetta delle caratteristiche.
2. Collegare la spina alla presa di corrente. Dato che si tratta di un apparecchio con doppio isolamento non richiede la connessione a terra.
3. Girare il comando del termostato fino alla posizione massima.
4. Selezionare la potenza Ⓢ 1.000 W velocità lenta, 1.000 W o 2.000 W velocità rapida.

5. Quando il locale ha raggiunto la temperatura richiesta, girare lentamente il comando del termostato in senso antiorario, finché con un leggero "clic" non si disinserisce l'apparecchio.

Da quel momento, il radiatore si accende e si spegne automaticamente, mantenendo costante la temperatura impostata.

6. Disinserimento. Girare il selettore della potenza sulla posizione di arresto.

### **Dispositivo antigelo\***

Mantenendo il radiatore collegato alla rete di alimentazione, girare il selettore della potenza su  $\text{S}$  1.000 W velocità lenta, 1.000 W o 2.000 W velocità rapida e il comando del termostato sulla posizione\*. L'apparecchio resta disinserito, ma se la temperatura ambiente cala di  $+5^{\circ}\text{C}$ , si mette automaticamente in moto mantenendo una temperatura ambiente al di sopra di  $+5^{\circ}\text{C}$ . Questo dispositivo è particolarmente utile nei loughi in cui si registrano temperature piuttosto basse ed è facile che l'acqua si geli nelle tubature, ecc.

### **Manutenzione**

1. Disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione.

2. Ogni stagione, eliminare la polvere accumulatasi all'interno dell'apparecchio facendo passare un getto di aria a pressione attraverso le griglie di entrata e di uscita dell'aria. Conviene fare eseguire questa operazione da un tecnico.

3. Pulire regolarmente le griglie di entrata e di uscita dell'aria.

4. Non immergere l'apparecchio in acqua né metterlo sotto il rubinetto.

5. Non smontare né manomettere l'apparecchio: ciò annullerebbe automaticamente la garanzia.

6. Se si rileva qualsiasi anomalia, rivolgersi alla vasta rete di servizi ufficiali S&P.

7. Se il cavo flessibile di alimentazione di questo apparecchio è danneggiato, può essere sostituito esclusivamente presso uno dei nostri Servizi di Assistenza Tecnica, dato che sono necessarie attrezzi speciali.

**NOTA: È molto importante che almeno una volta all'anno venga eseguita una pulizia approfondita dell'apparecchio, riducendo così gli eventuali rischi di incidenti.**

### **Disinserimento in caso di surriscaldamento**

Se si verifica qualche anomalia, il sistema incorporato di disinserimento in caso di surriscaldamento disinserisce automaticamente l'apparecchio. In tal caso, procedere come segue:

Disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione, lasciarlo raffreddare per 15 minuti, pulire la griglia di uscita dell'aria usando un aspirapolvere, se necessario. Se dopo questi controlli l'apparecchio non funziona normalmente, si prega di rivolgersi al Servizio di Assistenza Tecnica S&P più vicino.



**230 V ~ 50 Hz 2.000 W**



Pol. Industrial Llevant  
C/ Llevant, 4  
08150 Parets del Vallès (Barcelona)  
ESPAÑA  
Tel. 93 571 93 00  
Fax 93 571 93 01  
Tel. int. + 34 93 571 93 00  
Fax int. + 34 93 571 93 11  
<http://www.solerpalau.com>

Ref. 9023000200